



Press och information

Europeiska unionens domstol  
**PRESSMEDDELANDE nr 78/15**  
Luxemburg den 9 juli 2015

Dom i mål C-153/14  
Minister van Buitenlandse Zaken mot K och A

## **Medlemsstaterna får kräva att tredjelandsmedborgare genomför ett medborgarintegrationsprov med godkänt resultat innan familjeåterförening äger rum**

*Utövandet av rätten till familjeåterförening får emellertid inte omöjliggöras eller göras orimligt svår*

Ett unionsdirektiv fastställer villkoren för utövandet av den rätt till familjeåterförening som tredjelandsmedborgare som vistas lagligen på medlemsstaternas territorier har<sup>1</sup>.

I Nederländerna är rätten till familjeåterförening enligt relevant lagstiftning underkastad kravet att ett grundläggande medborgarintegrationsprov har avlagts med godkänt resultat. Provet består av ett test av muntliga språkfärdigheter i nederländska, ett test av kunskaper om det nederländska samhället och ett test av skriftliga språkfärdigheter och läsförståelse. Provet avläggs på en ambassad eller ett generalkonsulat i ursprungslandet eller i det land där familjemedlemmen till referenspersonen stadigvarande vistas. Provet avläggs via telefon som är direktansluten till en talande dator. Undantag är föreskrivna för sökande som på grund av en fysisk eller psykisk funktionsnedsättning är varaktigt oförmögna att avlägga provet eller fall där ett avslag skulle medföra en situation som är uppenbart oskälig.

K är azerbadjansk medborgare och A är nigeriansk medborgare. De har anfört att hälsoproblem respektive psykiska problem hindrar dem från att avlägga medborgarintegrationsprovet. Deras ansökningar om tillfälligt uppehållstillstånd avslogs emellertid av nederländska myndigheter.

Raad van State (Nederländernas högsta förvaltningsdomstol), som ska pröva överklagandena av avslagsbesluten, har begärt att domstolen ska meddela förhandsavgörande i frågan huruvida medborgarintegrationsprovet är förenligt med direktivet.

Domstolen erinrar inledningsvis om att, vad gäller familjeåterförening som inte avser flyktingar eller flyktingars familjemedlemmar, direktivet inte utgör hinder för att medlemsstaterna villkorar beviljande av inresetillstånd på deras territorier för referenspersonens familjemedlemmar med att dessa först har följt vissa integrationsåtgärder.

Såttillvida som direktivet<sup>2</sup> endast avser integrationsåtgärder konstaterar domstolen att sådana åtgärder endast är legitima om de underlättar integrationen av referenspersonens familjemedlemmar.

Domstolen understryker i detta sammanhang vikten av att förvärva kunskaper i både språket och om samhället i värdmedlemsstaten, i synnerhet för att underlätta kommunikation, utbyte och utvecklingen av sociala kontakter samt tillträde till arbetsmarknaden och yrkesutbildning

Domstolen anser vidare, med beaktande av att det endast är grundläggande kunskaper som krävs, att denna skyldighet inte i sig äventyrar det syfte att främja familjeåterförening som eftersträvas med direktivet.

<sup>1</sup> Rådets direktiv 2003/86/EG av den 22 september 2003 om rätt till familjeåterförening (EUT L 251, s. 12).

<sup>2</sup> Artikel 7.2 första stycket.

Målet med integrationsåtgärderna måste emellertid vara underlättandet av integrationen i medlemsstaterna av de personer som utövar sin rätt till familjeåterförening, och inte att välja ut de personer som kan utöva denna rätt.

Personliga omständigheter såsom ålder, utbildningsnivå, ekonomisk situation och hälsa hos den berörda referenspersonens familjemedlemmar ska vidare beaktas för att kunna befria dessa personer från att genomföra ett medborgarintegrationsprov med godkänt resultat när det, på grund av dessa omständigheter, är visat att de inte är i stånd att delta i provet eller att genomföra detta med godkänt resultat. Om det förhåll sig på ett annat sätt skulle en sådan skyldighet under sådana omständigheter utgöra ett hinder som svårligen kunde övervinnas för att rätten till familjeåterförening ska vara verksam.

Domstolen konstaterar att det framgår av beslutet om hänskjutande att nederländsk lagstiftning inte gör det möjligt att lämna dispens för den berörda referenspersonens familjemedlemmar från skyldigheten att genomföra medborgarintegrationsprovet med godkänt resultat i samtliga fall när upprätthållandet av denna skyldighet skulle innebära att familjeåterförening gjordes omöjlig eller orimligt svår.

Domstolen erinrar även om att kostnaderna för studiematerialet, som enbart ska betalas en gång, uppgår till 110 euro och att inskrivningsavgiften uppgår till 350 euro. Domstolen anser att de avgifter som ska erläggas för medborgarintegrationsprovet kan innebära att familjeåterförening blir omöjlig eller orimligt svår. Detta är i än högre grad fallet då inskrivningsavgift ska erläggas för varje provtillfälle och för varje berörd familjemedlem och att, förutom denna avgift, tillkommer de kostnader som åsamkas referenspersonens familjemedlemmar för att resa till platsen för närmaste nederländska representation för att delta i provet.

---

**PÅPEKANDE:** Begäran om förhandsavgörande gör det möjligt för domstolarna i medlemsstaterna att, i ett mål som pågår vid dem, vända sig till EU-domstolen med frågor om tolkningen av unionsrätten eller om giltigheten av en unionsrättsakt. Domstolen avgör inte målet vid den nationella domstolen. Det är den nationella domstolen som ska avgöra målet i enlighet med EU-domstolens avgörande. Detta avgörande är på samma sätt bindande för de övriga nationella domstolar där en liknande fråga uppkommer.

---

*Detta är en icke-officiell handling avsedd för massmedia och den är inte bindande för domstolen.*

*Domen i [fulltext](#) publiceras på webbplatsen CURIA dagen för avkunnandet.*

*Kontaktperson för press: Gitte Stadler ☎ +352 4303 3127*

*Bilder från uppläsningen av domen finns tillgängliga på "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106*